



nu voldoende en helder te hebben geïnformeerd. Mocht u vragen hebben, dan kunt u mailen naar [traihe.hoalan@gmail.com](mailto:traihe.hoalan@gmail.com)

Liefs,  
Kampbestuur

## **Quý phụ huynh và các em thân mến,**

Việc ghi danh trại hè đã bắt đầu được một tháng rồi, và chúng ta thấy rõ là trại hè tạo ra sự náo nức trong cộng đoàn. Mọi người ào ạt ghi danh dự trại, và Covid-19 đang từ từ lắng xuống. Ai cũng cảm thấy đầy hy vọng trong việc chuẩn bị và tổ chức trại.

Như đã hứa, xin được thích nghi lại các nội lệ về trại do bởi việc chính phủ mới đây đã nới rộng sinh hoạt xã hội. Trại sẽ nâng số lượng tham dự viên từ 100 lên 140 em. Nghĩa là trại có thể tiếp nhận 80 thiếu nhi và 60 thiếu niên. Quy định dành ưu tiên cho các em rước lễ lần đầu và thêm sức sẽ được bãi bỏ. Như mọi năm trước, quy định "ưu tiên cho người ghi tên trước" sẽ có hiệu lực. Số giường ngủ chỉ có chừng đó, nên hễ đã ghi danh đầy, thì chúng tôi ngưng không nhận nữa.

Việc trả €100,- 'tiền cọc' (aanbetaling) vẫn được duy trì. XIN LƯU Ý! Việc ghi danh chỉ có giá trị khi đã trả 'tiền cọc'. €60,- còn lại, xin trả vào ngày nhập trại. Sau khi nhận được 'tiền cọc', quý vị sẽ nhận được một mail xác nhận với một số thứ tự. Các em đã ghi danh trong tháng qua, cũng sẽ nhận được số thứ tự.

Nếu chính quyền quyết định giới hạn lại mọi sinh hoạt (hy vọng là không có chuyện này), tất nhiên chúng ta phải tôn trọng và thi hành. Nếu phải giảm bớt số lượng trẻ tham dự trại, ban điều hành trại sẽ phải áp dụng số thứ tự để xác định tham dự viên. Những em không được dự trại sẽ nhận lại nguyên số 'tiền cọc'.

Chúng tôi cũng tiếp tục duy trì yêu cầu, là xin quý vị thử nghiệm con em của mình bằng một zelftest, một ngày trước ngày nhập trại. Nếu kết quả dương tính, thì xin thông cảm giữ con mình ở nhà. Ban điều hành trại sẽ trả lại một nửa số 'tiền cọc'. Nếu con em quý vị có các triệu chứng liên hệ trong thời gian ở trại, ban huynh trưởng sẽ thử nghiệm cho các em. Nếu kết quả dương tính, chúng tôi sẽ liên lạc để xin quý vị đón con em mình về nhà, và trong trường hợp này, số tiền trại sẽ không được hoàn lại.

Ban điều hành trại sẽ theo dõi sát mọi biến chuyển liên quan đến dịch Covid-19 và sẽ thích nghi nội lệ nếu cần thiết. Mọi thích nghi, sẽ được thông báo đầy đủ đến quý phụ huynh. Hy vọng là đã thông tin đến quý phụ huynh mọi sự rõ ràng. Nếu vẫn còn thắc mắc, xin vui lòng liên lạc qua e-mail: [traihe.hoalan@gmail.com](mailto:traihe.hoalan@gmail.com)

Kính chào thân mến,

Ban điều hành trại hè